

Suzuki Connect Condiciones de Uso

Las presentes Condiciones de Uso rigen su acceso y uso de los servicios ofrecidos a través de la aplicación Suzuki Connect, incluyendo, entre otras cosas, el *software* de dicha aplicación (colectivamente, la "**App**"), explotada por o en nombre de Magyar Suzuki Corporation, con domicilio social sito en 2500 Esztergom, Schweidel JOZSEF utca 52 (Hungría) ("**MSC**", "**nosotros**" o "**nuestro**"). En estas Condiciones de Uso, "**usted**" y "**su/sus**" hacen referencia a la persona que utiliza la App o accede a ella.

Únicamente podrá acceder a la información, los materiales y los productos y servicios ofrecidos a través de la App si es usted Usuario (según la definición del término en el apartado 4.2 de estas Condiciones de Uso). Lea atentamente estas Condiciones de Uso antes de usar la App. Su acceso a la App y el uso que haga de ella, así como de la información, los materiales y los productos y servicios ofrecidos a través de la App, se regirán por las presentes Condiciones de Uso.

No acceda a la App ni haga uso de ella en caso de no aceptar las presentes Condiciones de Uso. Los elementos de la App pueden estar sujetos a condiciones adicionales que se especificarán oportunamente, como los términos y condiciones de la tienda de apps (*app store*) desde la que se descargue la App. El uso que haga de esos elementos de la App se regirá por dichas condiciones adicionales. Se le pedirá que acepte dichos términos y condiciones adicionales antes de acceder a cualquier elemento de la aplicación que esté sujeto a esos términos.

Las presentes Condiciones de Uso constituyen un contrato entre usted y MSC y serán de aplicación desde que se registre como Usuario, momento en el cual se le pedirá que acepte estas Condiciones de Uso marcando la casilla correspondiente que aparece en esta etapa del proceso.

1. INTERPRETACIÓN

Los títulos de los apartados de estas Condiciones de Uso se utilizan únicamente como referencia, por lo que no afectarán a la interpretación de las disposiciones contenidas en ellos.

2. MODIFICACIONES DE ESTAS CONDICIONES DE USO, LA APP Y EL SOFTWARE DE LOS DISPOSITIVOS A BORDO

- 2.1 Es posible que debamos introducir cambios en estas Condiciones de Uso por razones jurídicas, de seguridad, de cumplimiento regulatorio, etc.
- 2.2 Le informaremos con una antelación razonable sobre las modificaciones previstas, por correo electrónico y/o a través de la App, antes de que surtan efecto y le pediremos que acepte dichas modificaciones.
- 2.3 En algunas circunstancias es posible que deba descargar una versión actualizada de la App para seguir teniendo acceso a información, materiales, productos y servicios ofrecidos a través de la App.
- 2.4 Podremos llevar a cabo las actualizaciones de la App que sean necesarias (incluyendo actualizaciones de seguridad) para mantener la conformidad de la App, en línea con nuestras obligaciones legales. En caso de que usted no instale dichas actualizaciones, es posible que la App deje de cumplir la normativa y que los servicios fallen o se interrumpan. No seremos responsables por ninguna falta de conformidad de la App derivada de que usted no haya instalado una actualización, siempre que le hayamos informado sobre la

actualización y las consecuencias de no instalarla, y que su falta de instalación de la actualización correspondiente no se deba a deficiencias en las instrucciones de instalación proporcionadas por nosotros.

- 2.5 También es posible que le proporcionemos otras actualizaciones de la App que no sean estrictamente necesarias para su conformidad, siempre que exista una razón válida para dichas actualizaciones. Se considera que existe una razón válida si la actualización es necesaria para:
- (i) Mejorar los servicios, o
 - (ii) garantizar su interoperabilidad.

Le informaremos con antelación sobre cualquier actualización de este tipo y los cambios en los servicios proporcionados a través de la App. La actualización no supondrá ningún coste adicional para usted. Si una actualización afecta negativamente a su acceso o uso de la App de manera al menos no insignificante, tendrá derecho a resolver el contrato sin coste alguno dentro de los 30 días siguientes a la fecha en que entren en vigor los cambios en la App, de conformidad con la Sección 5.1.

- 2.6 Podemos actualizar el software de los dispositivos a bordo de su vehículo. Salvo que le informemos de lo contrario, la finalidad y otros detalles de dichas actualizaciones de software se describen en el Anexo 1 que figura más adelante.

3. SERVICIOS

- 3.1 Los tipos y características de los servicios ofrecidos a través de la App se pueden consultar en la descripción de la App en la *Apple App Store* o *Google Play Store*, y en la App antes de comprometerse a cualquier pago por los servicios. Los servicios se ofrecerán por nosotros a cambio de que usted pague una licencia. Los detalles de los servicios que se pondrán a su disposición se le comunicarán claramente antes de la compra. La compra y cancelación de los servicios se rigen por los términos aplicables de la *Apple App Store* (que pueden consultarse aquí: <https://support.apple.com/en-us/118428/localeselector>) o de la *Google Play Store* (que pueden consultarse aquí: https://play.google.com/intl/ALL_uk/about/play-terms/) (conjuntamente, los "**Términos de la Tienda de Aplicaciones**"), según corresponda (dependiendo de la tienda o *app store* que haya utilizado para adquirir la App). Se le pedirá que acepte estos términos antes del pago de licencia y la posterior prestación de los servicios por nuestra parte.

- 3.2 Usted reconoce y entiende que algunos servicios solo pueden funcionar en lugares donde hayamos contratado a un proveedor de red para ello y únicamente si dicho proveedor de red tiene compatibilidad técnica con la App, cobertura, capacidad de red y si hay recepción suficiente cuando y donde usted intente acceder a los servicios. Los servicios que utilizan información de ubicación solo funcionan si en la zona se reciben señales de satélite GPS no obstruidas, disponibles en dicha área y que sean compatibles con los sistemas del Vehículo Registrado (según se define en la sección 5.4) y/o la App. Por otra parte, las redes y sistemas de los proveedores de red están sujetos a cambios y desarrollos tecnológicos. No ofrecemos ningún tipo de conexión a red a través de la App. Dicha conexión debe ser proporcionada por un tercero proveedor de red.

- 3.3 Es posible que deba aceptar o autorizar el acceso de la App a las funciones de su *smartphone* que sean necesarias para que la App funcione correctamente, incluyendo:
- (i) Datos de ubicación; y

(ii) Notificaciones tipo *push*.

4. REGISTRO Y CONTRASEÑAS

- 4.1 Para acceder a la App y utilizarla es necesario que tenga al menos 18 años, salvo que su tutor legal o titular de la patria potestad consienta tal acceso y uso.
- 4.2 Debe registrarse como usuario ("**Usuario**") para usar la App. Para ello, tendrá que cumplimentar en la App el formulario de registro con la información solicitada y tendrá que crear un nombre de usuario y una contraseña de acceso. Usted reconoce y acepta que es responsable de mantener la confidencialidad de sus credenciales de acceso y será responsable de cualquier daño o pérdida que podamos sufrir nosotros y cualquier otra persona o entidad si alguien hace uso de sus credenciales de acceso como consecuencia de que usted no haya tomado las medidas necesarias para proteger la seguridad y confidencialidad de dicha información.
- 4.3 El Usuario, que será el Usuario principal registrado en la App ("**Usuario Principal**"), podrá invitar también a otro usuario ("**Usuario Secundario**") para que utilice su cuenta siguiendo las instrucciones de la App y cree su propia cuenta como se explicó anteriormente. El Usuario Principal podrá limitar los permisos del Usuario Secundario en la App. A los efectos de estas Condiciones de Uso, un Usuario Secundario tendrá la consideración de Usuario y deberá cumplir las disposiciones de las presentes Condiciones de Uso como si fuera un Usuario.

5. TERMINACIÓN

- 5.1 Para ejercer el derecho a terminar con su uso de la App como resultado de lo dispuesto en las secciones 2.5, 5.4, 17.1 o 19, deberá informarnos de su decisión: (i) si la aplicación fue adquirida a través de la *Apple App Store*, mediante la sección de 'Configuración' del sistema operativo; o (ii) si fue adquirida a través de *Google Play Store*, a través de Google Play.
- 5.2 La terminación de cualquier plan de suscripción de pago, en su caso, se rige por los Términos de la Tienda de Aplicaciones aplicables. Además, ambas partes tienen derecho a oponerse a la renovación automática de un plan de suscripción.
- 5.3 El derecho de terminación con causa de ambas partes no se verá afectado.
- 5.4 Si el Usuario deja de ser el propietario del vehículo Suzuki registrado en su cuenta de Usuario (el "**Vehículo Registrado**") (e.g., en caso de venta o pérdida del vehículo, etc.), el Usuario deberá terminar con la App siguiendo las indicaciones previstas en la App o en su página web de cuenta. En caso de no hacerlo conforme a esta sección 5.4., podremos tomar medidas para interrumpir y terminar con efecto inmediato con los servicios que se ofrecen al Usuario a través de la App.

6. DERECHO DE DESESTIMIENTO

6.1 Derecho de desistimiento

Tiene derecho a desistir del contrato en los catorce (14) días sin necesidad de especificar un motivo. El período de desistimiento finalizará a los 14 días desde el día en que se contrae el contrato con nosotros. Para ejercitar este derecho de desistimiento deberá informarnos (Magyar Suzuki Corporation, 2500 Esztergom, Schweidel JOZSEF utca 52, Hungría, info-suzukiconnect@suzuki.hu) de su decisión de desistir del presente contrato mediante una declaración inequívoca (por ejemplo, una carta enviada por correo postal o correo electrónico). Puede utilizar el modelo de formulario de desistimiento adjunto, aunque no es

obligatorio. Para cumplir con el plazo de desistimiento, basta con que envíe la comunicación relativa al ejercicio de este derecho antes de que expire dicho plazo.

6.2 Consecuencias del desistimiento

En caso de que se desista del presente contrato, le reembolsaremos todas las cantidades que nos haya abonado, incluidos los costes de entrega (con la excepción de los costes suplementarios resultantes de su elección de una modalidad de entrega que no sea la menos costosa entre las modalidades estándar que ofrecemos), sin demora indebida y, en cualquier caso, no más de catorce (14) días después de la fecha en que nos notifique su decisión de desistir del contrato. Salvo que se haya acordado de otro modo de forma expresa, realizaremos dicho reembolso usando la misma forma de pago que usted haya utilizado para el registro inicial. En cualquier caso, el reembolso no supondrá ningún gasto para usted.

6.3 Modelo de formulario de desistimiento

(Cumplimente y envíe este formulario únicamente si desea desistir del contrato-)

- A Magyar Suzuki Corporation, 2500 Esztergom, Schweidel JOZSEF utca 52 (Hungría), info-suzukiconnect@suzuki.hu:
- (*) notifica por el presente su decisión de desistir del contrato para la prestación del siguiente servicio,
- Solicitado el (*)/recibido el (*):
- Nombre del cliente:
- Dirección del cliente:
- Firma del cliente (solo si el formulario se presenta en papel):
- Fecha:

7. INFORMACIÓN FACILITADA POR USTED

Cuando nos facilite información sobre usted incluyendo, entre otros, al registrarse como Usuario; usted se compromete a:

- a) Proporcionar información exacta y al día, actualizándola cuando sea preciso, y no tratar de hacerse pasar por otra persona
- b) Asumir toda la responsabilidad de sus credenciales de acceso a y de su actividad en su cuenta (incluyendo la actividad de cualquier persona a la que autorice a usar su cuenta o cualquier uso de la cuenta de un Usuario Secundario) y
- c) Notificarnos cualquier incumplimiento de seguridad o uso de su cuenta sin autorización.

Si la información que nos facilita es falsa o inexacta, o si tenemos motivos fundados para sospechar que dicha información puede ser falsa o inexacta, nos reservamos el derecho a suspender o cancelar su registro como Usuario, a no prestarle servicios en la App y/o a impedirle el uso presente o futuro de App o cualquier parte de ella.

8. INFORMACIÓN DE CARÁCTER PERSONAL

La información de carácter personal que introduzca en la App será utilizada de conformidad con nuestra Política de Privacidad, que puede encontrar aquí: <https://wb01cs.sc.eur.connect.suzuki/portal/countryList?type=policy>.

9. COPYRIGHT, MARCAS Y PROPIEDAD

- 9.1 Todos los contenidos incluidos o presentados en la App, incluyendo, entre otros, textos, gráficos, fotografías, imágenes, imágenes en movimiento, sonidos, ilustraciones y cualquier enlace o material contenido en los mismos (todos ellos, los "**Contenidos**"), serán propiedad exclusiva de MSC o sus licenciantes (entre los que pueden figurar otros Usuarios). MSC o sus licenciantes son los titulares y se reservan todos los derechos sobre la App y los Contenidos.
- 9.2 Todas las marcas comerciales, marcas de servicios y nombres comerciales de MSC o cualquiera de sus entidades afiliadas, socios, proveedores o licenciantes, ya estén registrados o no, que se utilicen en o en relación con la App (incluyendo, entre otras cosas, el nombre de la sociedad y su logotipo corporativo) (colectivamente, las "**Marcas**") son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de MSC o cualquiera de sus entidades afiliadas, socios, proveedores o licenciantes. Se prohíbe el uso, copia, reproducción, reutilización o republicación, carga, envío, transmisión, distribución o modificación de cualquier Marca (incluidas las Marcas como enlaces activos en o a cualquier otra aplicación), por el medio que sea, sin nuestra previa autorización por escrito.
- 9.3 Le concedemos un derecho limitado, personal, revocable, intransferible, no sublicenciable y no exclusivo de acceso y uso de la App y sus Contenidos de conformidad con las presentes Condiciones de Uso. Usted recibe la App y los Contenidos bajo licencia, no por compra. El *software* incluido en la App se ofrece exclusivamente en formato de código objeto. No puede utilizar la App ni los Contenidos para fines distintos de los previstos. Salvo por lo establecido en las presentes Condiciones de Uso, usted acepta que cualquier uso de la App o los Contenidos para fines distintos de los previstos lo hará bajo su responsabilidad y MSC no será responsable de las consecuencias de dicho uso indebido.
- 9.4 Usted no podrá (ni permitirá que otros los hagan) modificar la App o los Contenidos, ni copiar, distribuir, transmitir, exhibir, ejecutar, reproducir, publicar, licenciar, crear obras derivadas, transferir, alquilar, crear una oficina de servicios u ofrecer servicios de trabajo compartido, ni vender la App o los Contenidos. Del mismo modo, no podrá (ni permitirá que otros los hagan) (i) retirar ni destruir marcas de MSC o de terceros que aparezcan en cualquier componente de la App o los Contenidos, o (ii) hacer ingeniería inversa, desensamblar, descompilar, adaptar, descodificar o, en general, tratar de o conseguir deducir, acceder, ver o usar el código fuente de la App, en su conjunto o una parte del mismo.

10. CONDUCTA DEL USUARIO

- 10.1 Usted se compromete a cumplir todas las leyes, normativa y reglamentos que sean de aplicación a su acceso a la App y al uso que haga de ella.
- 10.2 Usted se compromete a no:
- (i) utilizar la App de manera ilegal, con fines ilícitos o de forma incompatible con estas Condiciones de Uso, o actuar de manera fraudulenta o maliciosa;

- (ii) infringir nuestros derechos de propiedad intelectual o industrial o los de cualquier tercero en relación con su uso de la App;
- (iii) transmitir cualquier material que sea difamatorio, ofensivo o de otro modo objetable en relación con su uso de la App;
- (iv) registrar varios Usuarios para una misma persona;
- (v) hacer nada que interfiera con el correcto funcionamiento de la App, que ponga en riesgo la seguridad de la misma o, en general, que dañe la App o cualquier material o información que se ofrezca a través de esta;
- (vi) tratar de acceder sin autorización a cualquier parte o componente de la App, a cualquier otro sistema o red que tenga conexión con la App, a cualquiera de nuestros servidores o los de nuestros proveedores de servicios o a cualquiera de los servicios que se ofrecen en o a través de la App, incluyendo, entre otros, utilizando para ello métodos de *hacking*, extracción de contraseñas o cualquier otro método no autorizado;
- (vii) analizar, probar o testear la vulnerabilidad de la App o de cualquier red conectada a la App, o burlar las medidas de autenticación de la App o de cualquier red conectada a esta;
- (viii) usar métodos automatizados para obtener información o Contenidos de la App o para acceder a ella, incluyendo, entre otros, el uso de herramientas técnicas conocidas como robots, *spiders* o *scrapers*, sin nuestra previa autorización;
- (ix) Adquirir, recabar y almacenar información sobre cualquier otro Usuario de la App, incluyendo, entre otras cosas, direcciones de correo electrónico; y
- (x) Interferir con o interrumpir el funcionamiento de la App o de cualquier servidor o red que tenga conexión con la App, o incumplir cualquier requisito, procedimiento, política o reglamento de cualquier servidor o red que tenga conexión con la App;

11. **FUNCIONAMIENTO DE LA APP Y RESOLUCIÓN DE LAS PRESENTES CONDICIONES DE USO**

11.1 Ni MSC ni sus entidades afiliadas garantizan que las funciones incluidas en la App estén libres de errores o interrupciones.

11.2 Nos reservamos el derecho a hacer lo que se indica a continuación, en cualquier momento, a nuestra entera discreción y con o sin notificación:

- (i) Modificar, suspender o interrumpir el funcionamiento de la App o el acceso a la misma o a cualquier parte de ella, así como el acuerdo entre usted y nosotros de conformidad con las presentes Condiciones de Uso, como resultado de:
 - El incumplimiento por su parte de estas Condiciones de Uso,
 - Exigencias legales, de un organismo del gobierno o de otra autoridad competente, o
 - Problemas imprevistos de carácter técnico o de seguridad; o

- (ii) Interrumpir el funcionamiento normal de la App o de cualquier parte de ella cuando sea necesario para realizar tareas de mantenimiento rutinarias o corregir errores.

En caso de incumplimiento de las Condiciones de Uso, solo cancelaremos su acceso a la App y a estas Condiciones de Uso tras el vencimiento infructuoso de un período de gracia concedido o después de una advertencia sin éxito. No obstante, no será necesario conceder un período de gracia ni emitir una advertencia si usted rechaza de forma seria y definitiva cumplir con sus obligaciones conforme a estas Condiciones de Uso, o si, considerando tanto sus intereses como los nuestros, existen circunstancias especiales que justifiquen la terminación inmediata de estas Condiciones de Uso.

11.3 En caso de terminación, por el motivo que fuere, de nuestro acuerdo con usted en virtud de las presentes Condiciones de Uso:

- (i) Perderá inmediatamente todos los derechos que le conceden estas Condiciones de Uso.
- (ii) Deberá interrumpir de inmediato todas las actividades autorizadas por estas Condiciones de Uso, incluyendo el uso de la App.

11.4 Cualquier parte de las presentes Condiciones de Uso que, ya sea de forma expresa o implícita, deba permanecer en vigor en o a partir de la terminación de nuestro contrato con usted seguirá siendo aplicable una vez terminado nuestro acuerdo en virtud de estas Condiciones de Uso. Dichas partes incluyen los siguientes apartados:

Apartado 1 sobre Interpretación

Apartado 4 sobre Registro y Contraseñas

Apartado 8 sobre Información de Carácter Personal

Apartados 9.1, 9.4 y 2.3 sobre *Copyright*, Marcas y Propiedad

Apartado 11 sobre Funcionamiento de la App y Resolución de las Presentes Condiciones de Uso

Apartado 12 sobre Responsabilidad por Daños

Apartado 14 sobre Ley Aplicable y Jurisdicción

Apartado 15 sobre Divisibilidad

Apartado 16 sobre Exclusión De Renuncia

Apartado 18 sobre Derechos de Terceros

Apartado 22 sobre Comunicaciones Electrónicas

Apartado 23 sobre Contacto

12. RESPONSABILIDAD POR DAÑOS

12.1 El uso de la App está sujeto a una garantía de conformidad, lo que significa que se ofrece en todo momento de conformidad con las presentes Condiciones de Uso y las disposiciones relevantes de la legislación aplicable. Si usted es un consumidor en la Unión Europea, tiene derecho a las garantías legales aplicables en caso de falta de conformidad de la App.

- 12.2 Trataremos de ayudar a que la App sea segura y no contenga virus ni otros elementos perjudiciales (por ejemplo, mediante la introducción de medidas de seguridad en la App). Sin embargo, no podemos garantizar que sea así ni que su dispositivo u otros contenidos digitales no vayan a resultar dañados. Asumiremos la responsabilidad de las pérdidas o daños en caso de que no podamos mantener la seguridad y protección de la App y usted sufra pérdidas o daños en su dispositivo u otros bienes como resultado del uso de la misma. Sin embargo, no seremos responsables de ningún daño que usted hubiera podido evitar siguiendo nuestra recomendación de instalar una actualización que le hayamos ofrecido de forma gratuita, así como tampoco de daños debidos a que no haya seguido las instrucciones de instalación; siempre que le hayamos informado sobre la actualización y las consecuencias de no instalarla, y que su falta de instalación de la actualización correspondiente no se deba a deficiencias en las instrucciones de instalación proporcionadas por nosotros, o su sistema no cumpla los requisitos mínimos recomendados.
- 12.3 Para evitar dudas, nada de lo estipulado en las presentes Condiciones de Uso limitará ni excluirá nuestra responsabilidad en caso de:
- (i) Fallecimiento o lesiones personales imputables a negligencia por nuestra parte,
 - (ii) Fraude o declaración fraudulenta, o
 - (iii) Cualquier otra responsabilidad cuya limitación o exclusión no esté permitida por ley.
- 12.4 La App es para uso personal y privado exclusivamente. En caso de que utilice la App con fines comerciales, empresariales o de venta, sujeto a la Sección 12.3, no asumiremos ninguna responsabilidad por pérdidas de beneficios, pérdida de negocio, interrupción de negocio o pérdidas de oportunidad de negocio, y procederemos además a terminar su uso de la App con efecto inmediato.
- 12.5 Los datos de diagnóstico del Vehículo Registrado que facilitamos como parte de la revisión del estado del vehículo (*Vehicle Health Check*) se limitan a información específica que se obtiene de manera remota del Vehículo Registrado. Dichos datos de diagnóstico se deben emplear como complemento de las revisiones manuales periódicas del Vehículo Registrado, pero nunca en lugar de ellas o en su sustitución. El uso de la App y las funciones que contiene no deben utilizarse como única base para determinar el estado general, fiabilidad y la seguridad del Vehículo Registrado. MSC no asumirá ninguna responsabilidad, conforme a estas Condiciones de Uso, por ninguna pérdida derivada de fallos relacionados con el Vehículo Registrado que no hayan sido causados por la App (y, en caso de dichos fallos, deberá presentar una reclamación conforme al contrato que rige la compraventa del Vehículo Registrado). No ofrecemos ninguna garantía sobre la capacidad de la App para notificar defectos o averías en el Vehículo Registrado. El Usuario acepta que será el único responsable de y que le corresponde realizar revisiones periódicas del Vehículo Registrado cuando y como sea preciso y, en cualquier caso, según lo indicado en el manual del usuario y en la normativa de aplicación.

13. ENLACES A PÁGINAS WEB Y SERVICIOS DE TERCEROS

- 13.1 La App puede incluir enlaces a una o más páginas web de terceros y otros contenidos digitales ("**Páginas Enlazadas**"). MSC no tiene control sobre las Páginas Enlazadas y no asume ninguna responsabilidad por sus contenidos, incluyendo, entre otras cosas, enlaces incluidos en una Página Enlazada y cambios o actualizaciones de una Página Enlazada. Ofrecemos Páginas Enlazadas únicamente por su utilidad, pero su inclusión no significa que avalemos la Página Enlazada ni que estemos asociados con ninguno de sus operadores.

Tenga cuidado cuando acceda a una Página Enlazada y lea atentamente las condiciones de uso y la política de privacidad de la página de cada Página Enlazada.

- 13.2 Su uso de la App y del Contenido puede requerir o verse facilitado por el uso o adquisición de software, hardware, información u otros materiales que no pertenezcan a MSC ni hayan sido desarrollados o fabricados por MSC (colectivamente, "**Materiales de Terceros**"). Los Materiales de Terceros pueden estar sujetos a otras condiciones de sus respectivos licenciantes o proveedores (los cuales deberá aceptar antes de acceder o utilizar los Materiales de Terceros). Usted (y no MSC) tendrá la responsabilidad de obtener todos los derechos y licencias bajos los términos y condiciones relevantes que sean necesarios para utilizar cualquiera de los Materiales de Terceros.

14. **LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN**

- 14.1 Las presentes Condiciones de Uso se regirán e interpretarán de conformidad con la legislación de Inglaterra y Gales. No obstante, en caso de que usted resida habitualmente en otro país europeo, de la UE o del EEE, las leyes sobre defensa del consumidor en dicho país mantendrán su plena vigencia y efecto. Cualquier conflicto se podrá resolver ante los tribunales o juzgados de Inglaterra o ante los tribunales o juzgados competentes en su país de residencia.
- 14.2 Cuando así lo requiera la legislación aplicable en el país donde el Usuario acceda a la App, estamos abiertos a participar en un procedimiento de resolución de conflictos ante un organismo arbitral de consumo. En el Anexo 2 se indican cuáles son esos organismos en las jurisdicciones donde está disponible esta opción. Cuando no estemos legalmente obligados a ello, no participaremos en procedimientos voluntarios de resolución de conflictos ante una junta arbitral de consumo.

15. **DIVISIBILIDAD**

Cada uno de los apartados de las Condiciones de Uso tiene validez y opera por separado. En caso de que un tribunal o juzgado competente o una autoridad determine que un apartado o una parte del mismo es ilícito o no se puede ejecutar, el texto del mismo se considerará suprimido según proceda. Los apartados restantes (y partes de ellos) mantendrán su plena vigencia y efecto.

16. **EXCLUSIÓN DE RENUNCIA**

La omisión o el retraso en el ejercicio de acciones legales para hacer cumplir las presentes Condiciones de Uso no constituirá una renuncia a las mismas y nos reservamos el derecho de hacerlas cumplir en una fecha posterior.

17. **CESIÓN / TRANSMISIÓN DE LAS CONDICIONES DE USO**

- 17.1 Es posible que transmitamos a otra organización nuestros derechos y obligaciones en virtud de estas Condiciones de Uso, en cuyo caso se lo notificaremos por adelantado (incluyendo, sin carácter limitativo, a través de un mensaje en la App). Si no está usted de acuerdo con la cesión, puede cancelar su suscripción a la App y estas Condiciones de Uso en cualquier momento notificándonoslo según lo indicado en el apartado 5.1.
- 17.2 Usted no puede transferir sus derechos y obligaciones en virtud de estas Condiciones de Uso a ninguna otra persona u organización. La presente disposición no será de aplicación a reclamaciones monetarias contra nosotros ni a otras reclamaciones, si no tenemos intereses protegibles en la exclusión de la transferencia de derechos y obligaciones o si sus

intereses legítimos relativos a la transferencia de derechos y obligaciones tienen más peso que nuestros intereses protegibles en su exclusión.

18. **DERECHOS DE TERCEROS**

18.1 Aparte de usted y nosotros, ninguna otra persona podrá hacer cumplir las presentes Condiciones de Uso.

19. **MODIFICACIÓN DE SERVICIOS**

19.1 Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones y cambios en los servicios que ponemos a su disposición a través de la App. Dichas modificaciones o cambios no afectarán negativamente la conformidad de la App ni supondrán ningún coste adicional para usted. Le informaremos con antelación sobre cualquier modificación o cambio.

19.2 Si alguna de estas modificaciones o cambios afecta negativamente a su acceso o uso de los servicios de manera algo más que insignificante, tendrá derecho a resolver el contrato sin coste alguno dentro de los 30 días siguientes a la fecha en que dichas modificaciones o cambios entren en vigor, de conformidad con la Sección 5.1.

20. **DISPOSICIONES GENERALES**

20.1 Los recursos y remedios establecidos en las Condiciones de Uso tienen carácter acumulativo y no excluyen a otros previstos por ley.

20.2 El documento que reproduce las presentes Condiciones de Uso se conserva en un soporte duradero en forma de imagen y en condiciones de seguridad que se consideran normalmente fiables. Usted puede y le recomendamos encarecidamente que haga una copia electrónica o en papel de estas Condiciones de Uso en cualquier momento. En este sentido, las presentes Condiciones de Uso se considerarán prueba de la existencia de un acuerdo entre usted y nosotros. Usted reconoce que el carácter probatorio de este documento no puede ser puesto en duda por el simple hecho de que esté en formato electrónico.

21. **DENUNCIA Y ELIMINACIÓN**

21.1 Si considera que alguna parte de los Contenidos es difamatoria, obscena, infringe derechos de propiedad intelectual o industrial o es ilícito por cualquier otra razón, puede denunciarlo al distribuidor/concesionario de Suzuki en su país (cuyos datos de contacto pueden encontrarse aquí: <https://www.globalsuzuki.com/globallinks/>) (el "**Procedimiento de Denuncia**").

21.2 Aporte tanta información como sea posible cuando presente la denuncia, incluyendo los derechos que considere vulnerados, identifique el material ofensivo en la App para que podamos localizarlo, los motivos por los que cree que el material es difamatorio, obsceno, infringe derechos de propiedad intelectual o industrial o es ilícito, y sus datos de contacto.

21.3 Responderemos tan pronto como sea razonablemente posible y podremos eliminar o deshabilitar el acceso al material objeto de la reclamación conforme al Procedimiento de Denuncia.

22. COMUNICACIONES ELECTRÓNICAS

22.1 Usted acepta que MSC podrá enviarle comunicaciones sobre su cuenta, la App y/o estas Condiciones de Uso por medios electrónicos, llamadas telefónicas, mensajes SMS o de texto, correo electrónico, mensajes en la App o por escrito. Dichas comunicaciones pueden estar sujetas a las tarifas móviles, de mensaje o de datos habituales, de las que usted será responsable. En la máxima medida permitida por ley, usted acepta que todos los acuerdos, notificaciones, avisos y otras comunicaciones que le enviemos por medios electrónicos tendrán la misma validez legal que si estuvieran por escrito. Asimismo, usted acepta que podamos enviarle mensajes para notificarle cambios o incorporaciones en la App o para otros fines que consideremos apropiados y que estén permitidos por ley. Cualquier comunicación electrónica se considerará recibida en un plazo de 24 horas a partir de su envío. En el caso de comunicaciones enviadas por correo postal, se considerarán recibidas en un plazo de tres días hábiles después de su envío.

23. CONTACTO

23.1 Si tiene alguna pregunta sobre estas Condiciones de Uso, póngase en contacto con el distribuidor/concesionario de Suzuki en su país, cuyos datos puede encontrar en <https://www.globalsuzuki.com/globallinks/>.

23.2 Las presentes Condiciones de Uso fueron actualizadas por última vez el 12 de septiembre de 2025.

Anexo 1

Las secciones (a) ~ (e) de la tabla siguiente muestran los detalles de los siguientes puntos relativos a las actualizaciones del software de su vehículo:

- a) El propósito de las actualizaciones;
- b) Cualquier cambio en las funciones del vehículo a raíz de las actualizaciones;
- c) El tiempo previsto para completar la ejecución de las actualizaciones;
- d) Cualquier funcionalidad del vehículo que pueda no estar disponible durante la ejecución de las actualizaciones; y
- e) cualquier instrucción que pueda ayudar al usuario del vehículo a ejecutar las actualizaciones de forma segura.

(a)	<ul style="list-style-type: none"> (i) Para iniciar su uso de la App. (ii) Para terminar o suspender su uso de la App. (iii) Para recopilar información sobre su vehículo. (iv) Para actualizar la configuración de los dispositivos a bordo de su vehículo, tal y como se indica en los puntos (i) ~ (iii) anteriores, tras la sustitución de dicho(s) dispositivo(s) en un taller de servicio.
(b)	<p>(Cada subapartado de los puntos (i) ~ (iv) de la sección (a) anterior se corresponde con el punto del mismo número de esta sección (b)).</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Habilitar las funciones de conectividad de los dispositivos a bordo de su vehículo. (ii) Desactivar las funciones de conectividad de los dispositivos a bordo de su vehículo. (iii) Actualizar la configuración para la recopilación de información del vehículo de los dispositivos a bordo de su vehículo. (iv) Lo mismo que se indica en la sección (a) anterior.
(c)	<p>El tiempo necesario para descargar y actualizar el software depende de la recepción, la capacidad de la red y el estado de los dispositivos a bordo. Por lo tanto, el tiempo necesario para la ejecución de las actualizaciones puede variar de pocos minutos a varias horas.</p>
(d)	<p>Puede utilizar las demás funcionalidades del vehículo de los dispositivos a bordo de forma segura durante la ejecución de las actualizaciones.</p>
(e)	<p>Igual que lo indicado en la sección (d) anterior.</p>

Anexo 2

República Checa

Autoridad Checa de Inspección Comercial, con dirección en Štěpánská 567/15, 120 00 Praga 2,
www.coi.cz

Estonia

Comité Estonio de Litigios de Consumo

Correo electrónico: avaldu@komisjon.ee

Dirección: Endla 10A, 10122 Tallin

Página web: <https://ttja.ee/en/consumer-disputes-committee>

Finlandia

Junta Finlandesa de Litigios de Consumo

Hämeentie 3

P.O. Box 306

00531 HELSINKI

Teléfono: +358 29 566 5200

Lituania

Autoridad Estatal de Protección de los Derechos del Consumidor (SCRPA)

Vilniaus g. 25, 01402 Vilna (República de Lituania)

Página web: www.vvtat.lt

Luxemburgo

Service national du Médiateur de la consommation (*Servicio Nacional del Mediador de Consumo*)

Dirección: Ancien Hôtel de la Monnaie, 6 rue du Palais de Justice, L-1841 Luxemburgo

Teléfono: +352 46 13 11

Fax: + 352 46 36 03

Correo electrónico: info@mediateurconsommation.lu

Suecia

"Allmänna Reklamationsnämnden" o "ARN" (página web: <https://www.arn.se/>)

Condiciones Generales para el Intercambio de Datos de Suzuki

En vigor desde el 12 de septiembre de 2025

Las presentes condiciones generales (las “Condiciones Generales”) se aplican a su acceso a y uso de los datos que Suzuki Motor Corporation, con domicilio en 300 Takatsuka-Cho, Chuo-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japón (el “Titular de Datos”) pone a su disposición en los términos previstos en el Reglamento (UE) 2023/2854 (“Reglamento de Datos”). El término «usted» se refiere a una persona física o jurídica que haya solicitado el intercambio de datos mediante la presentación de un formulario de solicitud en la página web del Titular de Datos (el “Formulario”)* o a través de cualquier otro medio (el “Usuario”). El Titular de Datos y el Usuario serán denominados, en lo sucesivo e individualmente, como «Parte» y, conjuntamente, como «Partes».

*El Formulario se encuentra disponible en

https://www.globalsuzuki.com/cookies/confirm/index_datasharing.html.

1. Productos / Servicios relacionados

Estas Condiciones Generales aplican:

- (a) A los siguientes productos conectados (los “Productos”): automóviles, motocicletas y motores fueraborda de la marca SUZUKI; y
- (b) A los siguientes servicios relacionados (los “Servicios Relacionados”): servicios relacionados con los Productos especificados en un acuerdo separado.

El Usuario declara ser el propietario de los Productos y/o el destinatario de los Servicios Relacionados en virtud de un contrato de prestación de servicios.

El Usuario se compromete a facilitar al Titular de Datos, previa solicitud debidamente justificada, cualquier documentación pertinente que respalde dichas declaraciones, cuando resulte necesario.

2. Datos sujetos a las presentes Condiciones Generales

Los datos sujetos a las presentes Condiciones Generales (los “Datos”) comprenden cualquier dato de Productos fácilmente disponible, como los datos de diagnóstico de fallos, así como los datos de Servicios Relacionados, tales como los generados en el curso de la prestación de servicios para los Productos, conforme a lo establecido en el Reglamento de Datos.

Los Datos, que podrán estar a disposición del Usuario, son aquellos titularidad del Titular de Datos o de sus distribuidores y concesionarios de los Productos y consisten en:

- (i) los obtenidos mediante herramientas de diagnóstico de los Productos en los distribuidores y concesionarios;
- (ii) los obtenidos en cumplimiento con leyes y la normativa aplicable, como el reglamento (UE) sobre baterías;
- (iii) los obtenidos a través de los Servicios Relacionados; y
- (iv) los obtenidos a través de sistemas de navegación por satélite (incluidos los de tipo en línea).

Los detalles relativos a los Datos serán comunicados al Usuario de forma separada por el Titular de Datos

3. Uso de Datos e intercambio por el Titular de Datos

3.1 Uso convenido de los Datos no personales por el Titular de Datos

3.1.1 El Titular de Datos se compromete a utilizar los Datos que no tengan carácter personal únicamente para los fines acordados con el Usuario, según se indica a continuación:

- (a) ejecutar cualquier acuerdo con el Usuario o realizar actividades relacionadas con dicho acuerdo (por ejemplo, emitir facturas, generar y proporcionar informes o análisis, proyecciones financieras, evaluaciones de impacto o el cálculo de beneficios para el personal);
- (b) proporcionar soporte, garantía, servicios similares o evaluar reclamaciones del Usuario, del Titular de Datos o de terceros (por ejemplo, en relación con fallos de funcionamiento de los Productos) relacionadas con los Productos o Servicios Relacionados;
- (c) supervisar y mantener el funcionamiento, la seguridad y la protección de los Productos o Servicios Relacionados, así como garantizar el control de calidad;
- (d) mejorar el funcionamiento de cualquier Producto o Servicio Relacionado ofrecido por el Titular de Datos;
- (e) desarrollar y/o llevar a cabo investigaciones sobre nuevos Productos o Servicios Relacionados, incluidas soluciones de inteligencia artificial (IA), por parte del Titular de Datos, por terceros que actúen en nombre del Titular de Datos (es decir, cuando el Titular de Datos decide qué tareas se encomiendan a dichos terceros y se beneficia de ellas), en colaboración con otras partes o mediante sociedades con fines específicos (como empresas conjuntas o *joint ventures*);
- (f) agregar estos Datos con otros datos o crear datos derivados, para cualquier propósito legal, incluido el objetivo de vender a o poner a disposición dichos datos agregados o derivados de terceros, siempre que dichos datos no permitan la identificación de los datos específicos transmitidos al Titular de Datos desde el Producto, ni permitan a un tercero derivarlos del conjunto de datos; y
- (g) realizar estudios de mercado, análisis de mercado y actividades relacionadas.

3.1.2 Las Partes acuerdan que el Titular de Datos tiene derecho a conceder a otras entidades legales dentro del Grupo Suzuki ("Entidades Suzuki") el derecho a utilizar Datos no personales para sus propios fines, según lo establecido en la cláusula 3.1.1 (cuando corresponda, sustituyendo "Titular de Datos" por "Entidades Suzuki"), de forma independiente al Titular de Datos. El Titular de Datos y las Entidades Suzuki podrán encargar a proveedores, suministradores o socios cooperadores externos el uso de los Datos para los fines definidos en esta cláusula 3.1, siempre que el Titular de Datos y/o las Entidades Suzuki obliguen contractualmente a dichos terceros a no compartir posteriormente los Datos no personales recibidos.

3.2 Intercambio de datos no personales con terceros y uso de servicios de procesamiento

3.2.1 El Titular de Datos puede compartir Datos de carácter no personal con terceros si:

- (a) los Datos son utilizados por el tercero exclusivamente para los siguientes fines:

- i. ayudar al Titular de Datos en la consecución de los fines permitidos conforme a la cláusula 3.1; y
- ii. alcanzar, en colaboración con el Titular de Datos o a través de sociedades con fines específicos, los fines permitidos conforme a la cláusula 3.1.

(b) el Titular de Datos obliga contractualmente al tercero a:

- i. no utilizar los Datos para ningún fin o de cualesquiera maneras que excedan el uso permitido conforme a la cláusula 3.2.1 (a); y
- ii. aplicar las medidas de protección requeridas conforme a la cláusula 3.3.1.

3.2.2 El Titular de Datos podrá utilizar en todo momento servicios de procesamiento como, por ejemplo, servicios de computación en la nube (incluidos infraestructura como servicio, plataforma como servicio y software como servicio), servicios de alojamiento o servicios similares para alcanzar los fines acordados conforme a la cláusula 3.1. Los terceros también podrán utilizar dichos servicios para alcanzar los fines acordados conforme a la cláusula 3.2.1 (a).

3.3 Medidas de protección tomadas por el Titular de Datos

3.3.1 El Titular de Datos se compromete a aplicar a los Datos las medidas de protección que sean razonables en función de las circunstancias, teniendo en cuenta el estado de la ciencia y la tecnología, el posible perjuicio que pudiera sufrir el Usuario como consecuencia de la pérdida de los Datos o de su divulgación a terceros no autorizados, así como los costes asociados a dichas medidas de protección.

3.3.2 El Titular de Datos también podrá aplicar otras medidas técnicas de protección adecuadas para prevenir el acceso no autorizado a los Datos y garantizar el cumplimiento de las presentes Condiciones Generales.

3.3.3 El Usuario acepta no alterar ni eliminar dichas medidas técnicas de protección salvo que exista un acuerdo previo y por escrito con el Titular de Datos.

4. Acceso a Datos por el Usuario previa solicitud

4.1 Obligación de poner los datos a disposición

4.1.1 Los Datos, junto con los metadatos necesarios para interpretar y utilizar dichos Datos, deberán ser puestos a disposición del Usuario por el Titular de Datos, previa solicitud del Usuario o de una parte que actúe en su nombre. Siempre que un tercero actúe en nombre del Usuario, dicho tercero deberá presentar un poder de representación válido u otra autorización escrita adecuada que acredite su facultad legal para actuar en nombre del Usuario. La solicitud podrá realizarse mediante el Formulario o por otros medios que se consideren adecuados.

4.1.2 El Titular de Datos pondrá a disposición del Usuario los Datos que constituyan datos personales, cuando el Usuario no sea el interesado, únicamente si existe una base legal válida para ello conforme al artículo 6 del Reglamento (UE) 2016/679 ("RGPD") y únicamente, cuando sea pertinente, si se cumplen las condiciones establecidas en el artículo 9 de dicho Reglamento y en el artículo 5(3) de la Directiva 2002/58/CE ("Directiva sobre la privacidad y las comunicaciones electrónicas").

En este sentido, cuando el Usuario no sea el interesado, este deberá indicar al Titular de Datos, en cada solicitud presentada conforme a la cláusula anterior, la base legal para el tratamiento conforme al artículo 6 del RGPD (y, cuando sea pertinente, la excepción aplicable conforme al artículo 9 de dicho Reglamento y el artículo 5(3) de la Directiva sobre la privacidad y las comunicaciones electrónicas) en la que se fundamenta la solicitud de acceso a los datos personales.

4.1.3 Si se solicita el acceso a Datos que constituyen datos personales, y el Titular de Datos determina que no se ha demostrado suficientemente que el Usuario sea el interesado o que dispone de una base legal válida para tratar dichos datos personales, podrá denegar el acceso a los datos personales. En tal caso, el Titular de Datos podrá solicitar al Usuario pruebas adicionales que acrediten el cumplimiento de los términos y condiciones establecidos en la cláusula 4.1.2 anterior.

4.2 Características de los Datos y disposiciones de acceso

4.2.1 El Titular de Datos deberá poner los Datos a disposición del Usuario, sin coste alguno para este, con al menos la misma calidad con la que están disponibles para el Titular de Datos, y en todo caso en un formato completo, estructurado, de utilización habitual y de lectura mecánica, junto con los metadatos necesarios para interpretar y utilizar dichos Datos.

4.2.2 El Titular de Datos podrá utilizar los servicios de un tercero (incluido un tercero que preste Servicios de Intermediación de Datos según lo definido en el artículo 2 del Reglamento (UE) 2022/868 —Reglamento de Gobernanza de Datos—) para permitir el ejercicio de los derechos del Usuario conforme a la cláusula 4.1 de estas Condiciones Generales. Dicho tercero no será considerado un Destinatario de Datos conforme al Reglamento de Datos, salvo que procese los Datos para sus propios fines comerciales.

4.2.3 El Usuario deberá recibir acceso a los Datos de forma fácil y segura, conforme al artículo 4 del Reglamento de Datos.

4.2.4 El Titular de Datos deberá proporcionar al Usuario, sin coste adicional, los medios e información estrictamente necesarios para acceder a los Datos conforme al artículo 4 del Reglamento de Datos.

4.3 Garantía

4.3.1 El Titular de Datos garantiza que los Datos tienen la calidad establecida en la cláusula 4.2.1 anterior. Esta garantía es exclusiva y sustituye a cualquier otra declaración o garantía, expresa o implícita, y el Titular de Datos rechaza y excluye cualquier garantía implícita de comerciabilidad o de idoneidad para un propósito específico, incluido, pero no limitado, al propósito especificado en la cláusula 6.1.

4.3.2 El Usuario reconoce y acepta que los Datos se proporcionan “*tal cual*”, y que el Titular de Datos no otorga ninguna garantía, expresa o implícita, sobre la exactitud, integridad, fiabilidad, relevancia o actualidad de los Datos, más allá del grado en que dichos Datos estén disponibles para el Titular de Datos. Dado que los Datos compartidos con el Usuario son básicamente datos en bruto extraídos de los dispositivos de los Productos sin procesamiento ni verificación por parte del Titular de Datos, los Datos pueden no reflejar el estado real de los Productos y pueden contener datos erróneos o falsos y/o faltar parte de los Datos.

4.4 Duración del intercambio de datos

4.4.1 En caso de un intercambio puntual de datos, el Titular de Datos pondrá los Datos a disposición del Usuario en un plazo razonable tras el acuerdo por separado entre las Partes sobre dicho intercambio.

4.4.2 En caso de un intercambio continuado de datos, el Titular de Datos comenzará a poner los Datos a disposición del Usuario durante el periodo acordado por separado entre las Partes.

4.5 Modificaciones unilaterales por parte del Titular de Datos

El Titular de Datos podrá modificar unilateralmente las especificaciones de las características de los Datos o las disposiciones de acceso si ello está objetivamente justificado por el desarrollo general de su actividad —por ejemplo, por una modificación técnica debida a una vulnerabilidad de seguridad inmediata en la línea de Productos o Servicios Relacionados, o por un cambio en la infraestructura del Titular de Datos—.

Cualquier modificación deberá cumplir los requisitos establecidos en las cláusulas 4.2.1 y 4.2.3.

El Titular de Datos deberá notificar al Usuario dicha modificación con una antelación razonable antes de su entrada en vigor.

Podrá aplicarse un plazo de notificación más corto cuando:

(a) la modificación no afecte negativamente al acceso y uso de los datos por parte del Usuario; o

(b) dicha notificación sea imposible o irrazonable dadas las circunstancias, como en el caso de que se requieran cambios inmediatos debido a una vulnerabilidad de seguridad recién detectada.

4.6 Información sobre el acceso del Usuario

El Titular de Datos se compromete a no conservar ninguna información sobre el acceso del Usuario a los datos solicitados más allá de lo estrictamente necesario para:

(a) la correcta ejecución de (i) la solicitud de acceso del Usuario y (ii) estas Condiciones Generales;

(b) la seguridad y el mantenimiento de la infraestructura de datos; y

(c) el cumplimiento de las obligaciones legales del Titular de Datos relativas a la conservación de dicha información.

5. Protección de secretos comerciales

5.1 Aplicación de las disposiciones sobre secretos comerciales

5.1.1 Las medidas de protección acordadas en las cláusulas 5.2 y 5.3 de estas Condiciones Generales, así como los derechos relacionados establecidos en la cláusula 5.4, se aplican exclusivamente a los Datos o metadatos incluidos en los Datos que deben ser puestos a disposición por el Titular de Datos al Usuario, que estén protegidos como secretos comerciales (según la definición de la Directiva (UE) 2016/943 sobre secretos comerciales), y que estén en posesión del Titular de Datos o de otro Poseedor de Secretos Comerciales (según dicha Directiva).

- 5.1.2 El Titular de Datos podrá, a su entera discreción, rechazar el intercambio de datos protegidos como secretos comerciales (en adelante, "Secretos Comerciales Identificados"). No obstante, si el Titular de Datos decide compartir los Secretos Comerciales Identificados, estos serán designados por separado por el Titular de Datos.
- 5.1.3 El Titular de Datos declara al Usuario que dispone de todas las autorizaciones pertinentes y demás derechos por parte del tercero poseedor de los Secretos Comerciales Identificados para suscribir estas Condiciones Generales en relación con los Secretos Comerciales Identificados aplicables y todos los derechos y obligaciones relacionados conforme a estas Condiciones Generales.
- 5.1.4 Las obligaciones establecidas en las cláusulas 5.2 y 5.3 seguirán vigentes tras la terminación de estas Condiciones Generales, salvo acuerdo en contrario entre las partes.

5.2 Medidas de protección adoptadas por el Usuario

- 5.2.1 El Usuario deberá aplicar las medidas de protección designadas por el Titular de Datos por separado (en adelante, "Medidas U para Secretos Comerciales Identificados").
- 5.2.2 Si el Usuario está autorizado a poner a disposición de un tercero Datos protegidos como Secretos comerciales, deberá informar al Titular de Datos del hecho de que los Secretos Comerciales Identificados han sido o serán compartidos con un tercero, especificar los Datos en cuestión y facilitar al Titular de Datos la identidad y los datos de contacto del tercero.
- 5.2.3 Para verificar si el Usuario ha implementado y mantiene (y en qué grado) las Medidas U para Secretos Comerciales Identificados, el Usuario acepta, a elección del Titular de Datos, (i) obtener anualmente, a cargo del Usuario, un informe de auditoría de conformidad en materia de seguridad realizado por un tercero independiente elegido por el Usuario, o (ii) permitir anualmente, a cargo del Usuario, una auditoría de conformidad en materia de seguridad realizada por un tercero independiente elegido por el Titular de Datos. Los resultados de los informes de auditoría se remitirán a ambas Partes sin dilación indebida.
- 5.2.4 El Usuario reconoce que los secretos comerciales mencionados en esta cláusula 5 pueden incluir secretos comerciales de terceros poseedores de secretos comerciales distintos del Titular de Datos, como sus entidades afiliadas, proveedores, fabricantes de sistemas y otros socios comerciales. Salvo acuerdo en contrario entre las Partes, los Datos que constituyan secretos comerciales de dichos terceros deberán protegerse de la misma forma que los secretos comerciales del Titular de Datos, y el Usuario será responsable de cualquier pérdida o daño sufrido por dichos terceros como consecuencia del incumplimiento en la implementación y mantenimiento de las Medidas U para Secretos Comerciales Identificados.

5.3 Medidas de protección adoptadas por el Titular de Datos

- 5.3.1 El Titular de Datos podrá aplicar cualquier medida de protección técnica y organizativa adecuada para preservar la confidencialidad de los Secretos Comerciales Identificados compartidos o divulgados de otro modo (en adelante, "Medidas TD para Secretos Comerciales Identificados").
- 5.3.2 El Titular de Datos podrá añadir unilateralmente medidas de protección técnicas y organizativas adecuadas, siempre que no afecten negativamente al acceso a y uso de los Datos por parte del Usuario conforme a estas Condiciones Generales.
- 5.3.3 El Usuario se compromete a no alterar ni eliminar dichas Medidas TD para Secretos Comerciales Identificados, salvo acuerdo en contrario entre las Partes.

5.4 Derecho a rechazar, retener o terminar

5.4.1 Cuando las Medidas U y TD para Secretos Comerciales Identificados no sean materialmente suficientes para proteger adecuadamente un Secreto Comercial Identificado concreto, el Titular de Datos podrá, notificando al Usuario con una descripción detallada de la insuficiencia de las medidas:

- (a) aumentar unilateralmente las medidas de protección respecto al Secreto Comercial Identificado en cuestión; o
- (b) solicitar que el Usuario acepte adoptar medidas de protección adicionales.

5.4.2 El Titular de Datos podrá retener o suspender el intercambio de los Secretos Comerciales Identificados específicos si:

- (a) el Usuario no implementa ni mantiene dichas medidas técnicas u organizativas adicionales;
- (b) en circunstancias excepcionales, el Titular de Datos demuestra que es muy probable que sufra un daño económico grave por la divulgación de un Secreto Comercial Identificado concreto al Usuario, a pesar de haberse implementado las Medidas U y, en su caso, las Medidas TD para Secretos Comerciales Identificados; o
- (c) el Usuario no implementa ni mantiene sus Medidas U para Secretos Comerciales Identificados, y este incumplimiento queda debidamente acreditado por el Titular de Datos, por ejemplo, mediante un informe de auditoría de seguridad realizado por un tercero independiente.

5.5 Fin de la producción y destrucción de bienes incumplidores

Sin perjuicio de otros recursos disponibles por el Titular de Datos conforme a estas Condiciones Generales o a la legislación aplicable, si el Usuario altera o elimina las medidas de protección técnicas aplicadas por el Titular de Datos o no mantiene las medidas técnicas y organizativas acordadas conforme a las cláusulas 5.2 y 5.3, el Titular de Datos podrá solicitar al Usuario:

- (a) borrar los datos puestos a disposición por el Titular de Datos o cualquier copia de los mismos; y/o
- (b) poner fin a la producción, oferta, comercialización o uso de bienes, datos derivados o servicios producidos sobre la base del conocimiento obtenido a través de los Secretos Comerciales Identificados, o la importación, exportación o almacenamiento de bienes infractores por estos motivos, y destruir los bienes infractores, cuando exista un riesgo grave de que el uso ilícito de dichos datos cause un perjuicio significativo al Titular de Datos o al Poseedor del Secreto Comercial, o cuando dicha medida no sea desproporcionada en relación con los intereses del Titular de Datos o del Poseedor del Secreto Comercial; y/o
- (c) compensar a la parte que haya sufrido daños por el uso indebido o la divulgación de dichos datos accedidos o utilizados de forma ilícita.

6. Uso de los Datos por parte del Usuario

6.1 Uso e intercambio de los datos permitidos

El Usuario podrá utilizar los Datos puestos a su disposición por el Titular de Datos previa solicitud para cualquier fin lícito y/o compartir libremente dichos Datos, sujeto a las limitaciones que se indican a continuación.

6.2 Uso e intercambio no autorizados de los datos

6.2.1 El Usuario se compromete a no realizar las siguientes acciones:

(a) utilizar los Datos para desarrollar, fabricar o vender un producto conectado o servicios relacionados que compitan con los Productos o los Servicios Relacionados, ni para compartir los Datos con un tercero con ese propósito;

(b) utilizar dichos Datos para obtener información sobre la situación económica, los activos y los métodos de producción del fabricante o, en su caso, del Titular de Datos;

(c) utilizar medios coercitivos para obtener acceso a los Datos, abusar de vulnerabilidades en la infraestructura técnica del Titular de Datos diseñada para proteger los Datos, o adquirir, utilizar y divulgar los Datos mediante medios indebidos o el uso no autorizado de datos personales;

(d) compartir los Datos con cualquier tercero, incluidos, entre otros, aquellos considerados como “guardianes de acceso” conforme al artículo 3 del Reglamento (UE) 2022/1925 (“Reglamento de Mercados Digitales”) (la compartición de Datos con terceros deberá realizarse siempre por el Titular de Datos conforme a la cláusula 7);

(e) utilizar los Datos recibidos para fines que infrinjan la legislación de la UE o la legislación nacional aplicable;

(f) utilizar los Datos recibidos para fines que infrinjan los derechos de terceros;

(g) utilizar los Datos de forma que afecte negativamente a la seguridad de los Productos o de cualquier Servicio Relacionado;

(h) presentar una solicitud de patente o de registro de marca basada en el uso de los Datos; y

(i) alterar o manipular los Datos para cualquier fin.

6.2.2 El Titular de Datos podrá, a su entera discreción, rechazar el intercambio de datos que pueda comprometer los requisitos de seguridad de los Productos o de los Servicios Relacionados, según lo establecido por la legislación de la UE o nacional, y que puedan tener un efecto adverso grave para la salud, la seguridad o la protección de las personas físicas. Por ejemplo, dichos datos incluyen aquellos que puedan utilizarse para vulnerar mecanismos de autenticación exigidos por ley, lo que podría dar lugar a un control inesperado del vehículo o al robo del mismo

7. Intercambio de Datos a solicitud del Usuario con un Destinatario de Datos

7.1 Puesta a disposición de los Datos a un Destinatario de Datos

7.1.1 Los Datos, junto con los metadatos necesarios para interpretar y utilizar dichos Datos, deberán ser puestos a disposición de un Destinatario de Datos por el Titular de Datos, sin coste alguno para el Usuario, previa solicitud presentada por el Usuario o por una parte que actúe en su nombre. Siempre que un tercero actúe en nombre del Usuario, dicho tercero deberá presentar un poder de representación válido u otra autorización escrita adecuada que acredite su facultad legal para actuar en nombre del Usuario. La solicitud podrá realizarse mediante el Formulario o por otros medios que se consideren adecuados.

7.1.2 El Titular de Datos pondrá a disposición de un tercero los Datos que constituyan datos personales, previa solicitud del Usuario, cuando el Usuario no sea el interesado, únicamente si existe una base legal válida conforme al artículo 6 del RGPD y únicamente, cuando sea pertinente, si se cumplen las condiciones establecidas en el artículo 9 de dicho Reglamento y en el artículo 5(3) de la Directiva sobre la privacidad y las comunicaciones electrónicas.

En este sentido, cuando el Usuario no sea el interesado, deberá indicar al Titular de Datos, en cada solicitud presentada conforme a la cláusula anterior, la base legal para el tratamiento conforme al artículo 6 del RGPD (y, cuando sea pertinente, la excepción aplicable conforme al artículo 9 de dicho Reglamento y el artículo 5(3) de la Directiva sobre la privacidad y las comunicaciones electrónicas) en la que se fundamenta la solicitud de acceso a los datos personales.

7.1.3 Si se solicita el acceso a Datos que constituyen datos personales y el Titular de Datos determina que no se ha demostrado suficientemente que el Usuario sea el interesado o que dispone de una base legal válida para tratar dichos datos personales, podrá denegar el acceso a los datos personales al tercero. En tal caso, el Titular de Datos podrá solicitar al Usuario pruebas adicionales que acrediten el cumplimiento de los términos y condiciones establecidos en la cláusula 7.1.2 anterior.

7.1.4 El Titular de Datos deberá poner los Datos a disposición del Destinatario de los Datos con al menos la misma calidad con la que están disponibles para el Titular de Datos, y en todo caso en un formato completo, estructurado, de utilización habitual y de lectura mecánica, de forma fácil y segura.

7.1.5 Cuando el Usuario presente dicha solicitud, el Titular de Datos acordará con el Destinatario de los Datos las condiciones para la puesta a disposición de los Datos en términos justos, razonables y no discriminatorios, y de manera transparente, conforme a lo establecido en el Capítulo III y el Capítulo IV del Reglamento de Datos.

7.1.6 El Usuario reconoce que una solicitud conforme a la cláusula 7.1 no podrá beneficiar a un tercero considerado como “guardián de acceso” conforme al artículo 3 del Reglamento de Mercados Digitales, ni podrá realizarse en el contexto de pruebas de nuevos Productos, sustancias o procesos que aún no se hayan comercializado.

8. Transferencia de uso y usuarios múltiples

8.1 Transferencia de uso

8.1.1 Cuando el Usuario transfiera contractualmente (i) la propiedad del Producto, o (ii) sus derechos de uso del Producto de forma temporal, y/o (iii) sus derechos a recibir Servicios Relacionados a una persona física o jurídica posterior (“Usuario Posterior”) y pierda la condición de usuario tras la transferencia, las Partes se comprometen a cumplir los requisitos establecidos en esta cláusula.

8.1.2 El Usuario deberá:

(a) asegurarse de que el Usuario Posterior no pueda utilizar la cuenta del Usuario inicial; y

(b) notificar al Titular de Datos la transferencia.

8.1.3 Los derechos del Titular de Datos para utilizar los Datos del Producto o los Datos de los Servicios Relacionados generados antes de la transferencia no se verán afectados por dicha transferencia

(es decir, los derechos y obligaciones relativos a los Datos transferidos conforme al Contrato antes de la transferencia continuarán vigentes tras la misma).

8.2 Usuarios múltiples

8.2.1 Cuando el Usuario inicial conceda el derecho de uso del Producto y/o de los Servicios Relacionados a otra parte ("Usuario Adicional") manteniendo su condición de usuario, las Partes se comprometen a cumplir los requisitos establecidos en esta cláusula.

8.2.2 El Usuario deberá:

(a) incluir en el Contrato entre el Usuario y el Usuario Adicional, a partir de la fecha de transferencia, en nombre del Titular de Datos, disposiciones que reflejen sustancialmente el contenido de estas Condiciones Generales y, en particular, la cláusula 3 sobre el uso y el intercambio de los Datos del Producto y/o de los Servicios Relacionados por parte del Titular de Datos; y

(b) actuar como primer punto de contacto para el Usuario Adicional si este presenta una solicitud conforme a los artículos 4 o 5 del Reglamento de Datos o una reclamación relativa al uso o puesta a disposición de los Datos por parte del Titular de Datos conforme a estas Condiciones Generales. El Titular de Datos deberá ser notificado de cualquier solicitud o reclamación al respecto sin demora indebida, y las Partes deberán colaborar para atender dicha solicitud o reclamación.

8.3 Responsabilidad del Usuario inicial

Si el incumplimiento por parte del Usuario de sus obligaciones conforme a las cláusulas 8.1 o 8.2 da lugar al uso y compartición de Datos del Producto o de los Servicios Relacionados por parte del Titular de Datos sin un contrato con el Usuario Posterior o Adicional, el Usuario indemnizará al Titular de Datos y lo mantendrá indemne frente a cualquier reclamación del Usuario Posterior o Adicional contra el Titular de Datos por el uso de los Datos tras la transferencia.

9. Fecha de aplicación y duración de estas Condiciones Generales y Terminación

9.1 Duración y Terminación

9.1.1 Estas Condiciones Generales entrarán en vigor inmediatamente tras su aceptación y permanecerán vigentes por tiempo indefinido, salvo que se produzcan causas de expiración o terminación conforme a lo establecido en estos Términos.

9.1.2 Estas Condiciones Generales dejarán de aplicarse a las Partes:

(a) en caso de destrucción del Producto o cese permanente del Servicio Relacionado, o cuando el Producto o el Servicio Relacionado quede fuera de servicio o pierda su capacidad de generar Datos de forma irreversible;

(b) cuando el Usuario pierda la propiedad del Producto o cuando finalicen sus derechos sobre el Producto conforme a un contrato de alquiler, arrendamiento u otro acuerdo similar, o finalicen sus derechos sobre el Servicio Relacionado; o

(c) cuando ambas Partes así lo acuerden, con o sin sustitución de estas Condiciones Generales por unas nuevas.

Los puntos (b) y (c) no afectarán a la vigencia del contrato entre el Titular de Datos y cualquier Usuario Posterior o Adicional.

9.2 Efectos de la terminación

9.2.1 La terminación de la aplicación de estas Condiciones Generales libera a ambas Partes de la obligación de realizar y recibir prestaciones futuras, pero no afecta a los derechos y responsabilidades devengados hasta el momento de la terminación.

La terminación no afectará a ninguna disposición de estas Condiciones Generales que deba seguir vigente tras la terminación, en particular a la cláusula 11.1 sobre confidencialidad, la cláusula 11.2 sobre legislación aplicable y la cláusula 11.4 sobre resolución de conflictos, que seguirán plenamente vigentes.

9.2.2 La terminación de estas Condiciones Generales producirá los siguientes efectos:

(a) el Titular de Datos cesará inmediatamente la recopilación de Datos generados o registrados a partir de la fecha de terminación; y

(b) el Titular de Datos conservará el derecho a utilizar y compartir los Datos generados o registrados antes de la fecha de terminación o expiración conforme a lo especificado en estas Condiciones Generales.

10. Remedios ante el incumplimiento de estas Condiciones Generales

10.1 En caso de incumplimiento o falta de ejecución por parte del Usuario, el Titular de Datos podrá:

(a) solicitar al Usuario que cumpla, sin demora indebida, con sus obligaciones conforme a estas Condiciones Generales, salvo que ello fuera ilegal;

(b) solicitar al Usuario que borre los Datos accedidos o utilizados en violación de estas Condiciones Generales, así como cualquier copia de los mismos;

(c) reclamar una indemnización por los daños y perjuicios patrimoniales causados al Titular de Datos por el incumplimiento doloso o negligente.

10.2 El Titular los Datos también podrá suspender el intercambio de Datos con el Usuario hasta que este cumpla con sus obligaciones, mediante notificación debidamente fundamentada al Usuario sin demora indebida:

(i) si el incumplimiento de las obligaciones del Usuario es esencial;

(ii) siempre que, cuando sea aplicable, se cumplan todas las condiciones establecidas en la cláusula 5.4.2.

10.3 Cuando el Usuario no cumpla con sus obligaciones conforme a estas Condiciones Generales, deberá, en todo caso, abonar los daños y perjuicios que el Titular de Datos considere conforme a lo dispuesto en la cláusula 10.1(c). El importe corresponderá a los costes típicamente incurridos como consecuencia del incumplimiento. El Usuario tendrá derecho a demostrar que no se ha producido ningún daño o que este es significativamente inferior al importe solicitado por el Titular de Datos.

11. Disposiciones generales

11.1 Confidencialidad

11.1.1 Se considerará información confidencial:

- (a) cualquier información que el Titular de Datos haya revelado al Usuario durante la consulta para organizar el acceso a los datos, incluyendo, entre otros, las categorías y contenidos de los Datos que el Titular de Datos recupera de sus Productos o Servicios Relacionados, y las medidas de seguridad de los datos adoptadas por el Titular de Datos;
- (b) información relativa a secretos comerciales o cualquier otro aspecto de las operaciones de la otra Parte, salvo que dicha Parte haya hecho pública dicha información;
- (c) información relativa al Usuario; e
- (d) información relativa a la ejecución de estas Condiciones Generales y cualquier disputa u otra irregularidad surgida durante dicha ejecución.

11.1.2 Ambas Partes acuerdan adoptar todas las medidas razonables para almacenar de forma segura y mantener en estricta confidencialidad la información mencionada en la cláusula 11.1.1 y no divulgar ni poner dicha información a disposición de terceros salvo que (a) se haya obtenido el consentimiento previo por escrito de la otra Parte, o (b) se esté autorizado conforme a estas Condiciones Generales. No obstante lo anterior, ambas Partes podrán divulgar la información confidencial a (i) proveedores de sistemas a quienes se encomiende el procesamiento de los datos o el desarrollo del sistema, (ii) proveedores de sus productos o servicios (en el caso del Titular de Datos, incluyendo, entre otros, fabricantes de ordenadores de a bordo y herramientas de diagnóstico para los Productos), y (iii) asesores profesionales como abogados y consultores, siempre que dicha Parte sea responsable ante la otra Parte de la protección de la información confidencial por parte de dichos terceros.

11.1.3 Estas obligaciones de confidencialidad seguirán siendo aplicables tras la terminación de estas Condiciones Generales durante (i) un periodo de cinco (5) años para la información confidencial distinta de los Secretos Comerciales Identificados, y (ii) un periodo indefinido para los Secretos Comerciales Identificados.

11.2 Legislación aplicable

Estas Condiciones Generales se regirán por la legislación de Japón, excluyendo sus normas sobre conflictos de leyes. No obstante, si el Usuario es un consumidor y su residencia habitual se encuentra en un Estado miembro del EEE, las leyes nacionales obligatorias de dicho Estado miembro no se verán afectadas y seguirán siendo aplicables.

11.3 Modificaciones

El Titular de Datos podrá modificar estas Condiciones Generales en cualquier momento a su entera discreción. El Titular de Datos notificará al Usuario el cambio antes de la fecha en que las modificaciones entren en vigor. Los cambios serán vinculantes (a) cuando sean acordados entre las Partes, o, cuando sea aplicable, (b) tras la expiración de un plazo de notificación razonable, salvo que el Usuario se oponga por escrito antes de la fecha de entrada en vigor.

11.4 Resolución de conflictos

11.4.1 Las Partes acuerdan hacer sus mejores esfuerzos por resolver los conflictos de forma amistosa y, antes de acudir a los tribunales, someter la disputa a cualquier organismo de resolución de

conflictos en un Estado miembro que cumpla las condiciones del artículo 10 del Reglamento de Datos.

11.4.2 La presentación de una disputa ante un organismo de resolución de conflictos conforme a la cláusula 11.4.1 no afectará al derecho del Usuario de presentar una reclamación ante la autoridad nacional competente designada conforme al artículo 37 del Reglamento de Datos.

11.4.3 Cualquier disputa que no pueda resolverse conforme a la cláusula 11.4.1 se resolverá mediante arbitraje en Tokio, previa solicitud por escrito de la Parte correspondiente, conforme a las Normas de Arbitraje Comercial vigentes de la Asociación Japonesa de Arbitraje Comercial, por tres (3) árbitros designados conforme a dichas Normas. El procedimiento de arbitraje se llevará a cabo en inglés. Los árbitros podrán decidir sobre el desarrollo del procedimiento si las Normas no lo especifican. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las Partes que participen en el arbitraje, y podrá ser ejecutada por cualquier tribunal competente. No obstante, si el Usuario es un consumidor y su residencia habitual se encuentra en un Estado miembro del EEE, cualquier disputa se resolverá ante los tribunales ordinarios.

11.4.4 En caso de conflicto entre las condiciones estipuladas en el cuerpo de estas Condiciones Generales y los contratos relativos a los Productos y/o los Servicios Relacionados, prevalecerán las Condiciones Generales. Sin embargo, si las Partes acuerdan específicamente en los contratos de los Productos y/o los Servicios Relacionados que una cláusula o cláusulas específicas de los contratos prevalecerán sobre estas Condiciones Generales, prevalecerá dicha cláusula o cláusulas específicas.